

# DOMO



## DO157A

Handleiding	Air cooler
Mode d'emploi	Air cooler
Gebrauchsanleitung	Air cooler
Instruction booklet	Air cooler
Manual de instrucciones	Refrigerador de aire
Istruzioni per l'uso	Raffrescatore d'aria
Návod k použití	Mobilní ochlazovač
Návod na použitie	Mobilný ochladzovač



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni  
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Espagnol	27
IT	Italiano	33
CZ	Čeština	39
SK	Slovenčina	45

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Stop geen voorwerpen in de ventilator, aangezien dit elektrische schokken, verwondingen of schade aan het toestel kan veroorzaken. Blokkeer of hinder de ventilator niet wanneer hij in werking is.
- Gebruik deze ventilator niet op natte of vochtige plaatsen. Plaats het toestel niet dicht bij een badkuip of ander waterreservoir.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

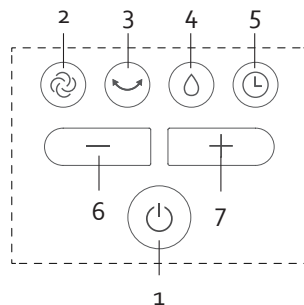
## ONDERDELEN

1. Controlepaneel
2. Display
3. Verticaal ventilatierooster
4. Waterniveau aanduiding
5. Wieltjes
6. Handvat
7. Stoffilter
8. Honingraat waterfilter
9. Waterreservoir
10. Handvat waterreservoir
11. Snoeropberging
12. Koelelementen
13. Afstandsbediening



### CONTROLEPANEEL

1. Aan/uitknop
2. Functiekноп
3. Oscillatieknop
4. Knop voor bevochtiger/cooler
5. Timerknop
6. Knop om instelling te verlagen
7. Knop om instelling te verhogen

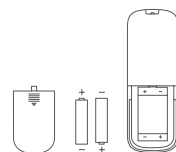


## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het toestel en de accessoires uit de verpakking. Verwijder eventuele promotionele stickers.
- Je kan de buitenkant van het toestel schoonmaken met een zachte, vochtige doek.

### AFSTANDSBEDIENING

Je kan het toestel ook bedienen met de bijgeleverde afstandsbediening. Plaats hiervoor 2 AAA batterijen in de achterzijde van de afstandsbediening voor gebruik. De afstandsbediening heeft een bereik van 5 meter.




## GEBRUIK

Steek de stekker in het stopcontact. Een geluidssignaal geeft aan dat het toestel in standby modus is. Je kan de air cooler bedienen via het controlepaneel of met de afstandsbediening. Per druk op een knop maakt het toestel een geluidssignaal. Op de display verschijnt de gewenste instelling.


### AAN/UITKNOP

Druk op de aan/uitknop om het toestel aan of uit te schakelen. Het toestel onthoudt de laatst gemaakte instellingen als je het toestel opnieuw inschakelt.

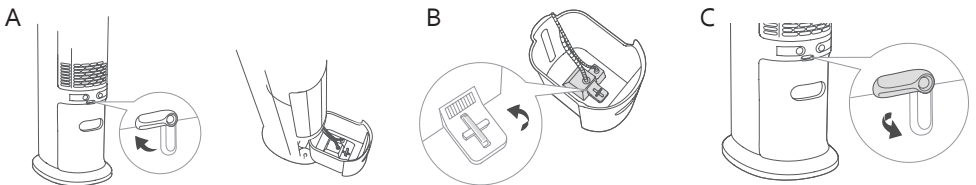
### OSCILLATIEKNOP

Druk op de oscillatieknop om het verticale ventilatierooster van links naar rechts te bewegen om de lucht te verspreiden. Op de display verschijnt bijhorend symbool . Druk opnieuw op deze knop om de functie uit te schakelen.

### BEVOCHTIGER/COOLER

Druk op de knop voor bevochtiger/cooler om deze functie te starten. Op de display verschijnt bijhorend symbool . Gebruik de functie niet zonder water in het waterreservoir. De waterpomp pompt water naar de honinggraatfilter om een koele luchtstroom te genereren. Druk opnieuw op deze knop om de functie uit te schakelen. Volg hiervoor onderstaande stappen.

1. Haal het waterreservoir uit het toestel (A). Vul het waterreservoir met proper water. Zorg ervoor dat je hierbij het maximumniveau niet overschrijdt (zie maximaanduiding aan de voorkant van het toestel). Zorg ervoor dat de pomp correct gemonteerd is in het toestel (B). Sluit het waterreservoir (C).




2. Stop de 2 koelelementen met water in de diepvries tot ze volledig bevroren zijn. Opgelet: open de koelelementen nooit, dit om mogelijke beschadigingen te voorkomen.
3. Stop 1 koelelement in het waterreservoir en sluit het waterreservoir. De temperatuur van het water zal ongeveer 6°C lager liggen dan de kamertemperatuur en dit zal zo blijven gedurende 4 uur, waardoor de wind koel wordt. Opgelet: overschrijdt het maximumniveau van het waterreservoir niet als je koelelementen toevoegt.
4. Voeg het tweede koelelement toe voor een nog lagere temperatuur. De 2 koelelementen zijn herbruikbaar. Je kan ook ijsblokjes toevoegen in plaats van de koelelementen, dit heeft ook een afkoelend effect.


## FUNCTIEKNOP

Met deze knop kan je drie functies instellen: ventilatie, natuurlijk en slaapmodus.

### Ventilatie

Druk eenmaal op de knop om de ventilator in te schakelen. Op de display verschijnt het symbool  om aan te geven dat deze stand in werking is. In deze stand kan je 4 snelheden kiezen aan de hand van de + en -. Op de display zie je de gewenste snelheid. De ventilator zal aan een constante snelheid werken, namelijk de gekozen snelheid.


### Natuurlijk

Druk 2 keer op de functieknop om de natuurlijke modus in te schakelen. Op de display verschijnt het symbool  om aan te geven dat deze modus is geselecteerd. De ventilator simuleert een natuurlijke bries. In deze modus kies je tussen 2 niveaus:

- 1: In dit niveau wisselen de middelhoge snelheden zich stelselmatig af.
- 2: In dit niveau wisselen de hoge snelheden zich stelselmatig af.

Op de display verschijnt het gewenste niveau.


### Slaapmodus

Druk 3 keer op de functieknop om de slaapmodus in te schakelen. Op de display verschijnt bijhorend symbool  om aan te geven dat deze modus is geselecteerd. De ventilator verspreidt een constante, lichte bries. In deze modus kies je tussen 2 niveaus:

- 1: De ventilator werkt de eerste 30 minuten in snelheid 2 om vervolgens over te schakelen naar snelheid 1. In deze snelheid blijft de ventilator werken.
- 2: De ventilator werkt de eerste 30 minuten in snelheid 3, schakelt dan over naar snelheid 2 gedurende 30 minuten. Daarna blijft de ventilator werken in snelheid 1.

Op de display verschijnt het gewenste niveau.

## TIMER

Je kan de timer instellen vanaf een half uur tot 10 uur. Druk hiervoor op de timerknop. Op de display verschijnt bijhorend symbool . Met de knoppen om te verhogen en te verlagen op het controlepaneel kies je de gewenste tijd. De cijfers op de display knipperen even zodat je de tijd kan instellen. Als deze niet meer knipperen, is de tijd ingesteld. Tot 3 uur kan je de timer instellen per half uur. Als je de timer langer dan 3 uur wil instellen, verhoog/verlaag je per uur tot maximum 10 uur. Na afloop van de ingestelde tijd schakelt het toestel zichzelf automatisch uit.

Opmerking: Met de afstandsbediening stel je de tijd in met de timerknop, niet met de + of -.

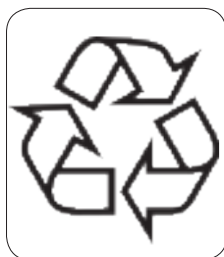
## REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
- Vervang voor een optimale werking de honingraatfilter elke 1 of 2 maanden.
- De stoffilter kan schoongemaakt worden met water en een zachte borstel. Laat grondig drogen alvorens terug te plaatsen.
- Maak het waterreservoir 1 keer per maand schoon voor een optimale en hygiënische werking. Haal het waterreservoir uit het toestel en maak schoon met wat mild detergent en water. Maak het waterreservoir leeg en droog en plaats het terug in het toestel.
- Stofzuig regelmatig het ventilatierooster aan de voorkant om stof te verwijderen. Of wrijf het schoon met een vochtige doek.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.



## GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Ne placez aucun objet dans le ventilateur ; cela pourrait occasionner des chocs électriques, des blessures ou des dégâts à l'appareil. Ne bloquez ou n'entravez pas le ventilateur lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas ce ventilateur dans des endroits mouillés ou humides. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un autre réservoir d'eau.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

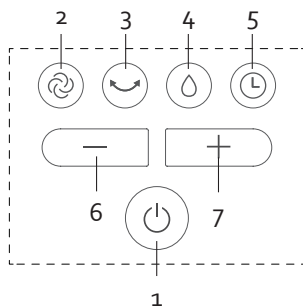
## PARTIES

1. Pupitre de commande
2. Écran
3. Grille de ventilation verticale
4. Indication du niveau d'eau
5. Roulettes
6. Poignée
7. Filtre à poussières
8. Filtre à eau en nid d'abeille
9. Réservoir d'eau
10. Poignée réservoir d'eau
11. Logement du cordon
12. Packs de refroidissement
13. Télécommande



### PUPITRE DE COMMANDE

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de fonction
3. Bouton d'oscillation
4. Bouton humidificateur/refroidisseur
5. Minuterie
6. Bouton pour diminuer la puissance
7. Bouton pour augmenter la puissance

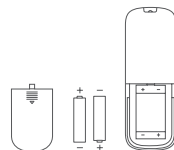


## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et les accessoires de l'emballage. Retirez les éventuels autocollants promotionnels.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.

### TÉLÉCOMMANDE

Vous pouvez également commander l'appareil avec la télécommande fournie. Pour cela, installez deux piles AAA dans le compartiment situé au dos de la télécommande. La télécommande a une portée de 5 mètres.




## UTILISATION

Branchez la fiche dans une prise murale. Un signal acoustique indique que l'appareil est en mode veille. Vous pouvez commander le ventilateur via le pupitre de commande ou avec la télécommande. Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, l'appareil émet un signal sonore. Le réglage sélectionné s'affiche à l'écran.


### BOUTON MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil conserve les derniers réglages effectués lorsque vous rallumez l'appareil.

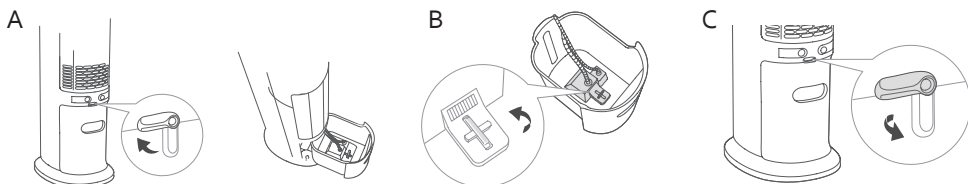
### BOUTON D'OSCILLATION

Appuyez sur le bouton d'oscillation pour orienter la grille de ventilation verticale de gauche à droite pour diffuser l'air. Le symbole correspondant  s'affiche à l'écran. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction.

### HUMIDIFICATEUR/REFROIDISSEUR

Appuyez sur le bouton humidificateur/refroidisseur pour activer cette fonction. Le symbole correspondant  s'affiche à l'écran. N'utilisez pas cette fonction sans eau dans le réservoir. La pompe envoie de l'eau dans le filtre en nid d'abeille pour générer un flux d'air froid. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction. À cette fin, accomplissez les étapes suivantes.

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil (A). Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum (voir le repère à l'avant de l'appareil). Veillez à ce que la pompe soit installée correctement dans l'appareil (B). Fermez le réservoir d'eau (C).




2. Mettez les 2 éléments réfrigérants contenant de l'eau dans le congélateur jusqu'à ce qu'ils soient entièrement congelés. Attention : n'ouvrez jamais les éléments réfrigérants afin d'éviter de les endommager.
3. Mettez 1 élément réfrigérant dans le réservoir d'eau et fermez le réservoir. La température de l'eau sera inférieure d'environ 6 °C par rapport à la température ambiante pendant 4 heures, ce qui produira un flux d'air froid. Attention : le niveau maximum du réservoir d'eau ne peut être dépassé quand vous mettez les éléments réfrigérants.
4. Pour une température encore plus fraîche, ajoutez le deuxième élément réfrigérant. Les 2 éléments réfrigérants sont réutilisables. Vous pouvez également ajouter des glaçons à la place des éléments réfrigérants pour obtenir un effet rafraîchissant.


### BOUTON DE FONCTION

Ce bouton permet de sélectionner 3 fonctions : ventilation, mode naturel et mode veille.

## Ventilation

Appuyez une fois sur le bouton pour allumer le ventilateur. Le symbole  s'affiche à l'écran pour indiquer que cette fonction est activée. Vous pouvez choisir 4 vitesses pour cette fonction à l'aide de + et -. La vitesse sélectionnée s'affiche à l'écran. Le ventilateur fonctionnera constamment à la vitesse sélectionnée.


## Mode naturel

Appuyez 2 fois sur le bouton de fonction pour sélectionner le mode naturel. Le symbole  s'affiche à l'écran pour indiquer que ce mode a été sélectionné. Le ventilateur reproduit une brise naturelle. Vous pouvez choisir 2 niveaux pour ce mode :

- 1 : à ce niveau, les vitesses moyennes alternent systématiquement.
- 2 : à ce niveau, les vitesses élevées alternent systématiquement.

Le niveau sélectionné s'affiche à l'écran.


## Mode veille

Appuyez 3 fois sur le bouton de fonction pour activer le mode veille. Le symbole correspondant  s'affiche à l'écran pour indiquer que ce mode a été sélectionné. Le ventilateur produit une légère brise constante. Vous pouvez choisir 2 niveaux pour ce mode :

- 1 : le ventilateur fonctionne à la vitesse 2 les 30 premières minutes, puis passe à la vitesse 1. Le ventilateur continue à fonctionner à cette vitesse.
- 2 : le ventilateur fonctionne à la vitesse 3 les 30 premières minutes, puis passe à la vitesse 2 pendant 30 minutes. Ensuite le ventilateur fonctionne à la vitesse 1.

Le niveau sélectionné s'affiche à l'écran.

## MINUTERIE

Vous pouvez régler la minuterie pour une durée d'une demi-heure à 10 heures. À cette fin, appuyez sur le bouton de la minuterie. Le symbole correspondant  s'affiche à l'écran. Réglez la durée souhaitée à l'aide des boutons + et - du panneau de commande. Les chiffres à l'écran clignotent pendant le réglage de la durée. Quand ils ne clignotent plus, la durée est réglée. Vous pouvez régler la minuterie par demi-heure pour une durée maximale de 3 heures. Pour une durée supérieure à 3 heures, vous pouvez régler la minuterie par heure pour une durée maximale de 10 heures. Quand la durée sélectionnée est écoulée, l'appareil s'arrête automatiquement.

Remarque : sur la télécommande, la durée se règle avec la touche de la minuterie et non avec les touches + ou -.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

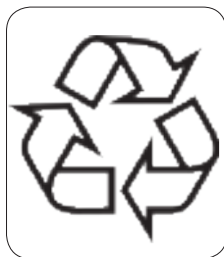
- Enlevez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Pour un fonctionnement optimal, remplacez le filtre en nid d'abeille tous les mois ou tous les 2 mois.
- Le filtre à poussières peut être nettoyé avec de l'eau et une brosse douce. Laissez-le sécher entièrement avant de le remettre en place.
- Pour un fonctionnement optimal et pour l'hygiène, nettoyez le réservoir d'eau 1 fois par mois. Retirez le réservoir de l'appareil et nettoyez-le avec un détergent doux et de l'eau. Videz le réservoir, séchez-le et remettez-le dans l'appareil.
- Dépoussiérez régulièrement la grille de ventilation en façade à l'aide d'un aspirateur. Vous pouvez aussi la nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

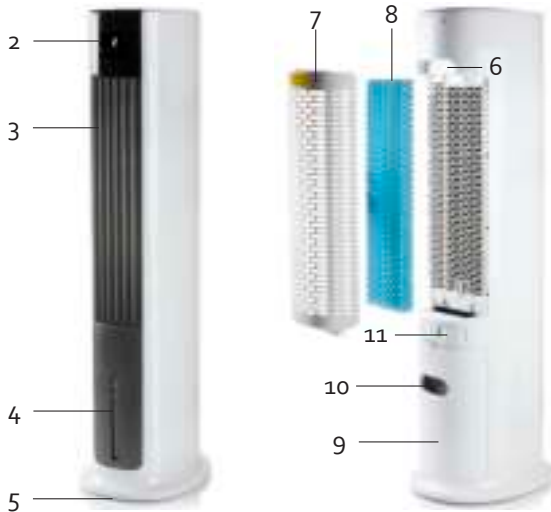
- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Führen Sie keine Gegenstände in den Ventilator ein, da dies Stromschläge, Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen kann. Blockieren oder behindern Sie den Ventilator nicht, wenn er in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in Nass- oder Feuchträumen. Stellen Sie den Ventilator nicht in die Nähe der Badewanne oder einem anderen Wasserbecken.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.



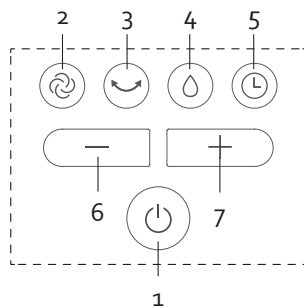
## TEILE

1. Bedienfeld
2. Display
3. Senkrechtcs Lüftungsgitter
4. Wasserstandanzeigc
5. Räder
6. Griff
7. Staubfilter
8. Honigwaben-Wasserfilter
9. Wassertank
10. Griff Wassertank
11. Kabelaufwicklung
12. Kühlelemente
13. Fernsteuerung



### BEDIENFELD

1. Ein/Aus-Taste
2. Funktionstaste
3. Oszillationstaste
4. Taste für Befeuchter/Kühler
5. Timer
6. Taste zum Verringern der Einstellung
7. Taste zur Erhöhung der Einstellung

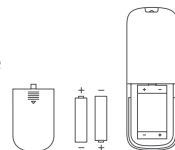


## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie möglicherweise vorhandene Werbeaufkleber.
- Sie können die Außenseite des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

### FERNSTEUERUNG

Sie können das Gerät auch mit der mitgelieferten Fernbedienung bedienen. Legen Sie vor Gebrauch 2 AAA-Batterien in die Rückseite der Fernbedienung ein. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von 5 Metern.




## GEBRAUCH

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Ein Piepton zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet. Sie können den Ventilator über das Bedienfeld oder mit der Fernbedienung steuern. Bei jedem Tastendruck gibt das Gerät ein akustisches Signal ab. Die gewünschte Einstellung wird auf dem Display angezeigt.


### EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Das Gerät speichert die zuletzt vorgenommenen Einstellungen, wenn Sie es wieder einschalten.

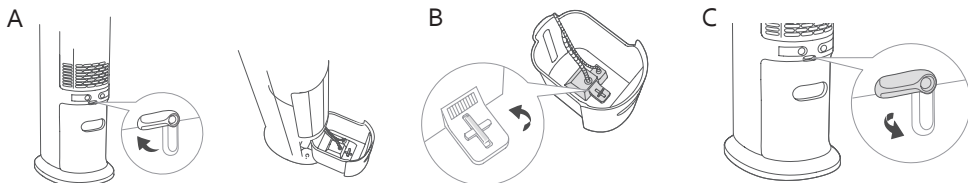
### SCHWENKTASTE

Drücken Sie die Schwenktaste, um das vertikale Lüftungsgitter von links nach rechts zu bewegen und die Luft zu verteilen. Auf der Anzeige erscheint das entsprechende Symbol . Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

### LUFTBEFEUCHTER/KÜHLER

Drücken Sie die Taste Befeuchter/Kühler, um diese Funktion zu starten. Auf der Anzeige erscheint das entsprechende Symbol . Betreiben Sie die Funktion nicht ohne Wasser im Wassertank. Die Wasserpumpe fördert Wasser zum Wabenfilter, um einen kühlen Luftstrom zu erzeugen. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Führen Sie die folgenden Schritte aus.

1. Entfernen Sie den Wassertank vom Gerät (A). Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser. Achten Sie darauf, dass Sie den Maximalpegel nicht überschreiten (siehe maximale Anzeige auf der Vorderseite des Gerätes). Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe korrekt im Gerät (B) installiert ist. Schließen Sie den Wassertank (C).




2. Legen Sie die beiden Kühlelemente mit Wasser in den Gefrierschrank, bis sie vollständig gefroren sind. Achtung: Öffnen Sie niemals die Kühlelemente, um mögliche Schäden zu vermeiden.
3. Legen Sie 1 Kühlelement in den Wassertank und schließen Sie den Wassertank. Die Temperatur des Wassers wird etwa 6°C niedriger sein als die Raumtemperatur und bleibt 4 Stunden lang auf diesem Level, wodurch die ventilierte Luft gekühlt wird. Achtung: Beim Hinzufügen von Kühlelementen den maximalen Füllstand des Wassertanks nicht überschreiten.
4. Fügen Sie das zweite Kühlelement für eine noch niedrigere Temperatur hinzu. Die 2 Kühlelemente sind wiederverwendbar. Sie können anstelle der Kühlelemente auch Eiswürfel hinzufügen, dies hat auch eine kühlende Wirkung.


### FUNKTIONSTASTE

Mit dieser Taste können Sie drei Funktionen einstellen: Belüftung, natürlicher Modus und Schlafmodus.

## Belüftung

Drücken Sie die Taste einmal, um den Ventilator einzuschalten. Das Symbol erscheint auf der Anzeige , um anzuzeigen, dass dieser Modus aktiv ist. In diesem Modus können Sie 4 Geschwindigkeiten basierend auf den Symbolen + und - wählen. Auf der Anzeige erscheint die gewünschte Geschwindigkeit. Der Ventilator arbeitet mit einer konstanten Drehzahl, d.h. der gewählten Drehzahl.


## Natürlicher Modus

Drücken Sie die Funktionstaste zweimal, um den natürlichen Modus einzuschalten. Das Symbol erscheint auf dem Display , um anzuzeigen, dass dieser Modus ausgewählt wurde. Der Lüfter simuliert eine natürliche Brise. In diesem Modus wählen Sie zwischen 2 Stufen:

- 1. Auf dieser Ebene wechseln sich die mittleren Geschwindigkeiten systematisch ab.
- 2. Auf diesem Niveau wechseln sich die hohen Geschwindigkeiten systematisch ab.

Auf dem Display erscheint das gewünschte Niveau.


## Schlafmodus

Drücken Sie die Funktionstaste dreimal, um in den Ruhezustand zu gelangen. Das entsprechende Symbol erscheint auf der Anzeige und zeigt an , dass dieser Modus ausgewählt wurde. Der Ventilator erzeugt eine konstante, leichte Brise. In diesem Modus wählen Sie zwischen 2 Stufen:

- 1. Der Ventilator arbeitet die ersten 30 Minuten in Stufe 2 und schaltet dann auf Stufe 1 um. Bei dieser Geschwindigkeit wird der Ventilator weiter betrieben.
- 2. Der Ventilator arbeitet die ersten 30 Minuten in Stufe 3 und schaltet dann für 30 Minuten auf Stufe 2 um. Danach arbeitet der Ventilator weiterhin auf Stufe 1.

Auf dem Display erscheint das gewünschte Niveau.

## TIMER

Sie können den Timer von einer halben Stunde bis 10 Stunden einstellen. Drücken Sie dazu die Timertaste. Auf der Anzeige erscheint das entsprechende Symbol . Verwenden Sie die Auf- und Ab-Tasten auf dem Bedienfeld, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Die Ziffern auf dem Display blinken für einen Moment, sodass Sie die Uhrzeit einstellen können. Wenn sie nicht mehr blinken, wird die Zeit eingestellt. Bis zu 3 Stunden können Sie den Timer auf eine halbe Stunde einstellen. Wenn Sie den Timer auf mehr als 3 Stunden einstellen möchten, können Sie ihn auf maximal 10 Stunden pro Stunde erhöhen/verringern. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Anmerkung: Auf der Fernbedienung können Sie die Uhrzeit mit der Timertaste einstellen, nicht mit + und -.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Für eine optimale Leistung sollte der Wabenfilter alle 1 bis 2 Monate ausgetauscht werden.
- Der Staubfilter kann mit Wasser und einer weichen Bürste gereinigt werden. Vor dem Wiedereinbau gründlich trocknen lassen.
- Reinigen Sie den Wassertank einmal im Monat für einen optimalen und hygienischen Betrieb. Entfernen Sie den Wassertank vom Gerät und reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Entleeren und trocknen Sie den Wassertank und stecken Sie ihn wieder in das Gerät.
- Das Lüftungsgitter an der Frontseite regelmäßig abstauben, um den Staub zu entfernen. Oder mit einem feuchten Tuch sauberreiben.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

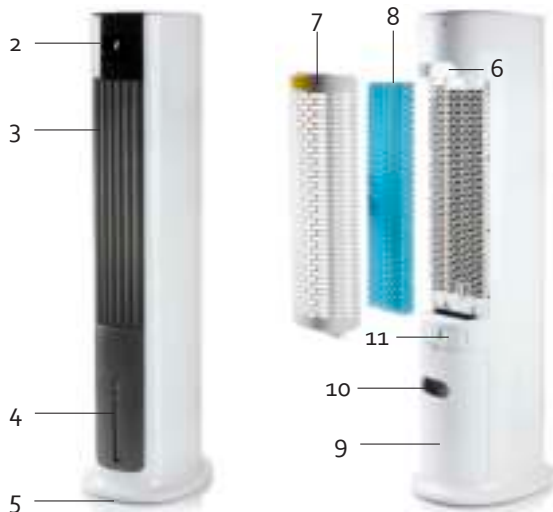
supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not insert any objects into the fan, as this may cause electric shock, injuries or damage to the appliance. Do not block or tamper with the fan when it is operating.
- Do not use this fan in any wet or humid areas. Do not place the fan too close to a bath tub or any other water container.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

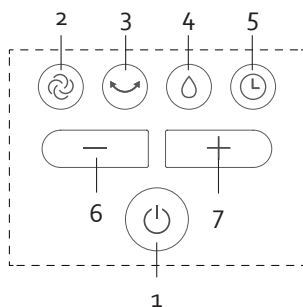
## PARTS

1. Control panel
2. Display
3. Vertical air vent
4. Water level indication
5. Wheels
6. Handle
7. Dust filter
8. Honeycomb water filter
9. Water tank
10. Handle water tank
11. Cord storage
12. Refrigerating elements
13. Remote control



### CONTROL PANEL

1. On/Off button
2. Mode knob
3. Oscillation button
4. Button for humidifier/cooler
5. Timer button
6. Button to decrease setting
7. Button to increase setting

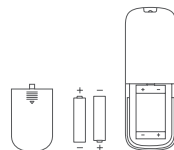


## BEFORE THE FIRST USE

- Carefully remove the device from the packaging. Remove any promotional stickers.
- Clean the outside of the device with a soft damp cloth.

### REMOTE CONTROL

You can also operate the device with the included remote control. Insert 2 AAA batteries into the back of the remote control before use. The remote control has a range of 5 metres.




## USE

Plug the power cord into a socket. A beep indicates that the device is in standby mode. You can control the fan from the control panel or with the remote control. Each time a button is pressed, the device emits an audible signal. The desired setting appears on the display.


### ON/OFF BUTTON

Press this button to turn the device on or off. The latest configuration will be applied automatically when the device is turned back on.

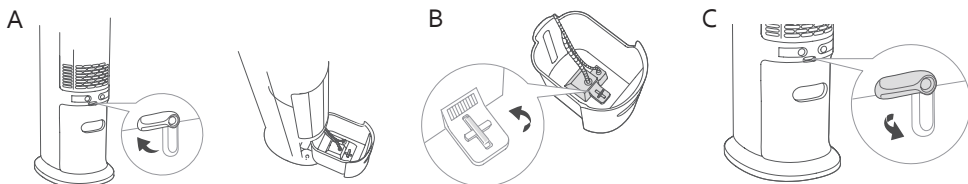
### OSCILLATION BUTTON

Press the oscillation button to rotate the vertical air vent left to right in order to distribute the air. The associated symbol  appears on the display. Press this button again to deactivate the function.

### HUMIDIFIER/COOLER

Press the humidifier/cooler button to activate this function. The associated symbol  appears on the display. Make sure the water reservoir contains water before activating this function. The water pump transports water to the honeycomb water filter in order to generate a cool air flow. Press this button again to deactivate the function. In order to do this, follow the steps below.

1. Remove the water reservoir from the device (A). Fill the water reservoir with clean water. Make sure you do not exceed the maximum level (see maximum indicator at the front of the device). Make sure the pump is mounted correctly (B). Close the water reservoir (C).




2. Place the 2 refrigerating elements with water in the freezer until completely frozen. Attention: never open the refrigerating elements to prevent potential damage.
3. Place 1 refrigerating element inside the water reservoir and close the water reservoir. The water temperature will remain around 6°C lower than room temperature for around 4 hours, ensuring a chilled air flow. Attention: make sure the maximum level of the water reservoir is not exceeded after adding the refrigerating element.
4. Add the second refrigerating element to lower the temperature even further. The 2 refrigerating elements are reusable. Alternatively, add ice cubes instead of the refrigerating elements, they will have a chilling effect as well.




## MODE KNOB

This button allows you to configure three functions: ventilation, natural and sleep mode.

### Ventilation

Press the button once to activate ventilation. A symbol  appears on the display to indicate that this setting is activated. This setting allows for 4 speed configurations, to be controlled with the + and -. The selected speed appears on the display. The fan will maintain a constant speed in accordance with the speed configuration.


### Natural

Press the mode knob twice to activate the natural mode. A symbol  appears on the display to indicate that this mode is activated. The fan simulates a natural breeze. This mode offers 2 levels:

- 1: Medium-high speeds are alternated periodically.
- 2: High speeds are alternated periodically.

The selected level appears on the display.


### Sleep mode

Press the mode knob three times to activate sleep mode. A symbol  appears on the display to indicate that this mode is activated. The fan distributes a constant light breeze. This mode offers 2 levels:

- 1: The fan operates at speed 2 for the first 30 minutes and then switches to speed 1. The fan remains operating at this speed.
- 2: The fan operates at speed 3 for the first 30 minutes and then switches to speed 2 for the next 30 minutes. After that, the fan switches to speed 1.

The selected level appears on the display.

## TIMER

You can set the timer between 30 minutes and 10 hours. Press the timer button. The associated symbol  appears on the display. Use the plus and minus buttons on the control panel to set the desired time. The numbers on the display will blink briefly so you can set the time. Once they stop blinking, the time has been set. You can set the timer per half hour up to 3 hours. If you wish to set the timer for more than 3 hours, increase/decrease per hour up to a maximum of 10 hours. Once the configured time has passed, the device will deactivate automatically.

Note: When setting the time on the remote control, use the timer button instead of the + and - buttons.

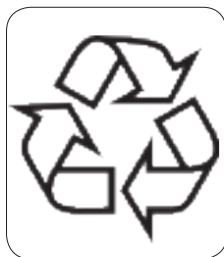
## CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
- Replace the honeycomb water filter every 1 to 2 months for optimal operation.
- The dust filter can be cleaned with water and a soft brush. Dry thoroughly before placing it back.
- Clean the water reservoir once a month for optimal and hygienic operation. Remove the water reservoir from the device and clean with some mild detergent and water. Empty the water reservoir, dry it off and return it to the device.
- Regularly vacuum the air vent at the front to remove dust. Or wipe clean with a damp cloth.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

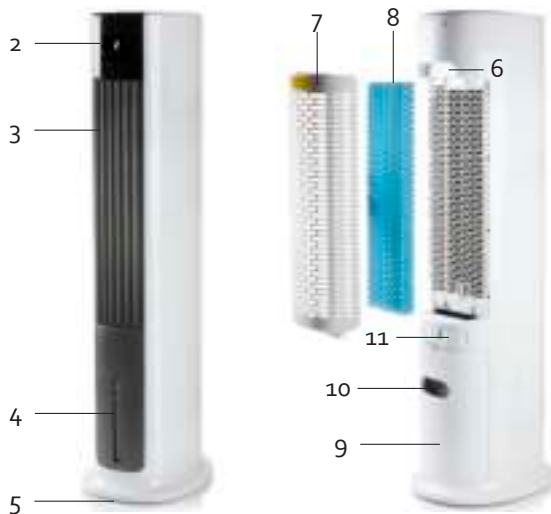
- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No inserte objetos en el ventilador, ya que esto podría ocasionar choques eléctricos y heridas, u ocasionar daños en el dispositivo. No bloquee ni obstaculice el ventilador cuando está en funcionamiento.
- No use este ventilador en lugares que están mojados o húmedos. No coloque el dispositivo cerca de una bañera o de otro recipiente con agua.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## PIEZAS

1. Panel de control
2. Pantalla
3. Rejilla vertical de ventilación
4. Indicador del nivel de agua
5. Ruedas
6. Asa
7. Filtro de polvo
8. Filtro de agua tipo panel
9. Depósito de agua
10. Asa depósito de agua
11. Almacenamiento del cable
12. Elementos refrigeradores
13. Mando a distancia





1

12

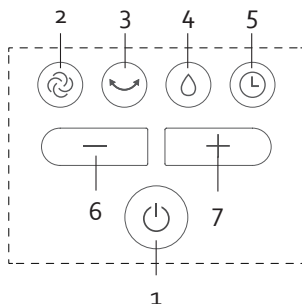


13



## PANEL DE CONTROL

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de función
3. Botón de oscilación
4. Botón para humidificador/refrigerador
5. Temporizador
6. Botón para bajar el ajuste
7. Botón para subir el ajuste

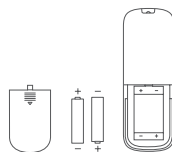


## ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios del paquete. En su caso, retire las pegatinas promocionales.
- Puede limpiar el exterior del aparato con un paño suave y húmedo.

## MANDO A DISTANCIA

También puede controlar el aparato con el mando a distancia suministrado. Para ello, introduzca 2 pilas AAA en la parte trasera del mando a distancia antes de utilizarlo. El mando a distancia tiene un alcance de 5 metros.




## USO

Introduzca el cable en la toma de corriente. Una señal sonora indica que el aparato se encuentra en modo de espera. Puede controlar el ventilador a través del panel de control o con el mando a distancia. Cada vez que se apriete el botón, el aparato emitirá una señal sonora. En la pantalla aparece el último ajuste deseado.


### BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Pulse este botón para apagar o encender el aparato. El aparato memorizará el último ajuste seleccionado cuando vuelva a encender el aparato.

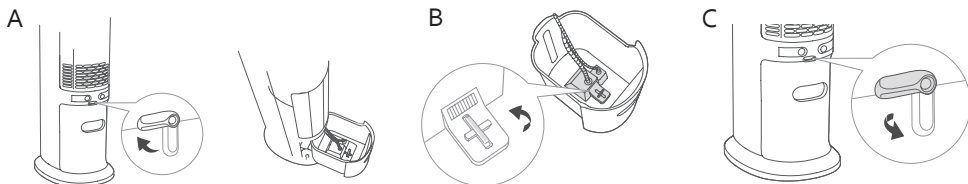
### BOTÓN DE OSCILACIÓN

Pulse el botón de oscilación para mover la rejilla de ventilación vertical de izquierda a derecha para dispersar el aire. El símbolo  correspondiente aparecerá en la pantalla. Vuelva a pulsar este botón para apagar la función.

## HUMIDIFICADOR

Pulse el botón para el humidificador/refrigerador para iniciar esta función. El símbolo  correspondiente aparecerá en la pantalla. No use la función sin agua en el depósito de agua. La bomba de agua bombea agua al filtro de panel para generar un flujo de aire frío. Vuelva a pulsar este botón para apagar la función. Para ello, siga los pasos indicados a continuación.

1. Retire el depósito de agua del aparato (A). Llene el depósito de agua con agua limpia. Asegúrese de no superar el nivel máximo (consulte la indicación de nivel máximo en la parte frontal del aparato). Asegúrese de que la bomba esté correctamente montada en el aparato (B). Cierre el depósito de agua (C).




2. Introduzca los 2 elementos de refrigeración con agua en el congelador hasta que estén completamente congelados. Atención: no abra nunca los elementos de refrigeración para evitar posibles daños.
3. Introduzca 1 elemento de refrigeración en el depósito de agua y cierre el depósito de agua. La temperatura del agua será aproximadamente 6°C más baja que la temperatura ambiente y esta permanecerá así durante 4 horas, haciendo que el viento se enfríe. Atención: no se debe superar el nivel máximo del depósito de agua al añadir elementos de refrigeración.
4. Añada el segundo elemento de refrigeración para obtener una temperatura aún más baja. Los 2 elementos de refrigeración son reutilizables. También puede añadir cubitos de hielo en lugar de los elementos de refrigeración, ya que también tienen un efecto refrigerante.


## BOTÓN DE FUNCIÓN

Con este botón puede ajustar tres funciones: ventilación, natural y modo en espera.

### Ventilación

Pulse una vez el botón para encender el ventilador. El símbolo  aparece en la pantalla para indicar que este modo está en funcionamiento. En este modo se pueden elegir 4 velocidades con los botones + y -. En la pantalla aparece la velocidad deseada. El ventilador funcionará a una velocidad constante, es decir, a la velocidad seleccionada.


### Natural

Pulse 2 veces el botón de función para activar el modo natural. El símbolo  aparece en la pantalla para indicar que se ha seleccionado este modo. El ventilador simula una brisa natural. En este modo puede elegir entre 2 niveles:

- 1: En este nivel, las velocidades medias varían sistemáticamente.
- 2: En este nivel, las velocidades altas varían sistemáticamente.

El nivel deseado aparece en la pantalla.


### Modo en espera

Pulse 3 veces el botón de función para activar el modo en espera. En la pantalla aparece el símbolo  correspondiente para indicar que se ha seleccionado este modo. El ventilador propaga una brisa constante y ligera. En este modo puede elegir entre 2 niveles:

- 1: El ventilador funciona en la velocidad 2 durante los primeros 30 minutos y, a continuación, cambia a la velocidad 1. El ventilador continuará funcionando en esta velocidad.
- 2: El ventilador funciona en la velocidad 3 durante los primeros 30 minutos y, a continuación, cambia a velocidad 2 durante otros 30 minutos. A continuación, el ventilador funcionará en la velocidad 1.

El nivel deseado aparece en la pantalla.

### TEMPORIZADOR

Puede ajustar el temporizador entre media hora y 10 horas. Pulse el botón del temporizador. El símbolo  correspondiente aparecerá en la pantalla. Para seleccionar el tiempo deseado, utilice los botones para subir y bajar en el panel de control. Los dígitos de la pantalla parpadearán durante un momento para que pueda ajustar el tiempo. Cuando ya no parpadeen, el tiempo estará ajustado. Puede ajustar el temporizador por media hora hasta 3 horas. Si desea ajustar el temporizador para más de 3 horas, puede aumentarlo/disminuirlo por hora hasta un máximo de 10 horas. Cuando el tiempo programado haya transcurrido, el aparato se apagará automáticamente.

Observación: con el mando a distancia puede ajustar el tiempo con el botón del temporizador, no con los botones + o -.

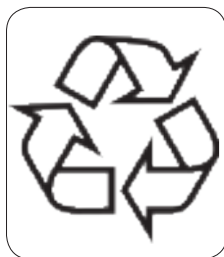
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quite siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- Para asegurar un rendimiento óptimo, sustituya el filtro de panel cada 1 o 2 meses.
- El filtro de polvo se puede limpiar con agua y un cepillo suave. Deje que se seque completamente antes de volver a ponerlo.
- Limpie el depósito de agua una vez al mes para asegurar un funcionamiento óptimo e higiénico. Retire el depósito de agua del aparato y límpielo con un detergente suave y agua. Vacíe y seque el depósito de agua, y vuelva a colocarlo en el aparato.
- Pase la aspiradora con regularidad por la rejilla de ventilación de la parte frontal para eliminar el polvo o límpiela con un paño húmedo.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.



## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

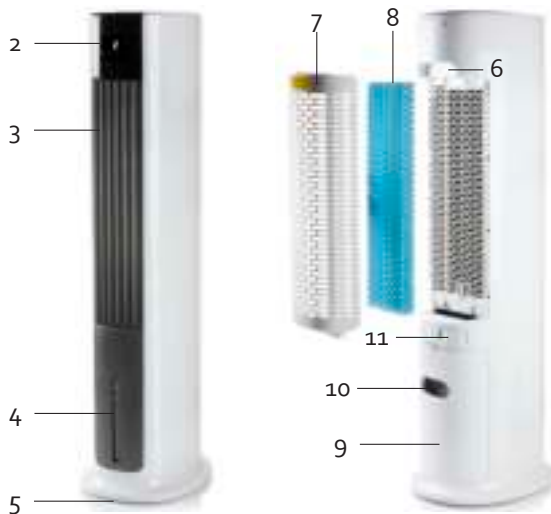
- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.
- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" e afferrare la spina per staccarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che i bambini tocchino il cavo elettrico o l'apparecchio.
- Tenere il cavo lontano da bordi taglienti, da oggetti caldi o da altre fonti di calore.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali.
- Non inserire nessun oggetto nel ventilatore, perché ciò potrebbe causare scosse elettriche, ferite o danni all'apparecchio. Non ostacolare o bloccare il ventilatore quando è in funzione.
- Non utilizzare il ventilatore in luoghi umidi o bagnati. Non posizionare l'apparecchio vicino alla vasca da bagno o ad altri recipienti contenenti acqua.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

## COMPONENTI

1. Pannello di controllo
2. Display
3. Griglia di ventilazione verticale
4. Indicazione livello dell'acqua
5. Rotelle
6. Maniglia
7. Filtro polvere
8. Filtro acqua a nido d'ape
9. Serbatoio dell'acqua
10. Impugnatura serbatoio dell'acqua
11. Alloggiamento per il cavo
12. Elementi di raffreddamento
13. Telecomando





12

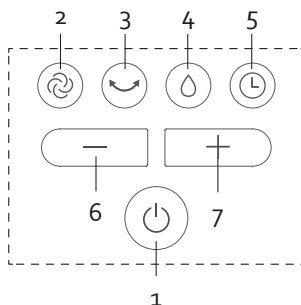


13



## PANNELLO DI CONTROLLO

1. Pulsante on/off
2. Pulsante funzione
3. Pulsante di oscillazione
4. Pulsante per umidificatore/raffrescatore
5. Timer
6. Pulsante di regolazione verso il basso
7. Pulsante di regolazione verso l'alto

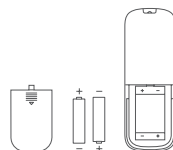


## PRIMA DELL'USO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dall'imballaggio. Rimuovere eventuali adesivi promozionali.
- È possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido e umido.

## TELECOMANDO

L'apparecchio può inoltre essere utilizzato con il telecomando di cui è corredato. Inserire 2 batterie AAA sul retro del telecomando prima di utilizzarlo. Il telecomando ha una portata di 5 metri.




## UTILIZZO

Inserire la spina nella presa elettrica. Un segnale acustico indica che l'apparecchio è in modalità standby. Il ventilatore può essere azionato mediante il pannello di controllo o il telecomando. Ogni volta che si preme un pulsante, l'apparecchio emette un segnale acustico. Sul display compare l'impostazione desiderata.


### PULSANTE ON/OFF

Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio. Attenzione: quando lo si riaccende, l'apparecchio riparte dall'ultima impostazione selezionata.

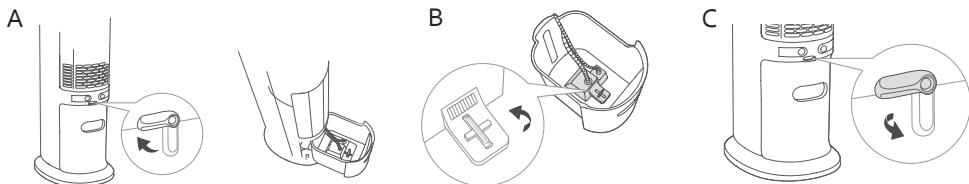
### PULSANTE DI OSCILLAZIONE

Premere il pulsante di oscillazione per fare in modo che la griglia di oscillazione verticale si muova da sinistra a destra per diffondere l'aria. Sul display compare il relativo simbolo . Premere di nuovo lo stesso pulsante per spegnere la funzionalità.

## UMIDIFICATORE/RAFFRESCATORE

Premere il pulsante dell'umidificatore/raffrescatore per avviare la funzionalità. Sul display compare il relativo simbolo . Non utilizzare questa funzionalità se il serbatoio dell'acqua è vuoto. La pompa dell'acqua pompa acqua verso il filtro a nido d'ape per generare una corrente di aria fresca. Premere di nuovo lo stesso pulsante per spegnere la funzionalità. Procedere come segue.

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio (A). Riempire il serbatoio con acqua pulita. Fare attenzione a non superare il livello massimo (vedere l'indicazione di livello massimo sul lato frontale dell'apparecchio). Assicurarsi che la pompa sia montata correttamente nell'apparecchio (B). Chiudere il serbatoio dell'acqua (C).




2. Mettere in un congelatore i due elementi di raffreddamento con acqua e aspettare che siano completamente congelati. Attenzione: per evitare possibili danni, non aprire mai gli elementi di raffreddamento.
3. Inserire un elemento di raffreddamento nel serbatoio dell'acqua e chiudere quest'ultimo. La temperatura dell'acqua sarà di circa 6°C inferiore rispetto alla temperatura ambiente e lo rimarrà per quattro ore, rinfrescando l'aria. Attenzione: non superare il livello massimo del serbatoio dell'acqua quando si aggiungono gli elementi di raffreddamento.
4. Aggiungere il secondo elemento di raffreddamento per abbassare ulteriormente la temperatura. I due elementi di raffreddamento sono riutilizzabili. L'effetto rinfrescante si può ottenere anche aggiungendo dei cubetti di ghiaccio al posto degli elementi di raffreddamento.


## PULSANTE FUNZIONE

Questo pulsante consente di impostare tre modalità: ventilazione, naturale e riposo.

### Ventilazione

Premere una volta il pulsante per accendere il ventilatore. Sul display compare il simbolo  che indica che è attiva questa modalità. In questa modalità è possibile scegliere tra quattro velocità premendo + e -. Sul display compare la velocità desiderata. Il ventilatore manterrà una velocità costante, che è quella selezionata.


### Naturale

Premere due volte il pulsante funzione per attivare la modalità naturale. Sul display compare il simbolo  che indica che è stata selezionata questa modalità. Il ventilatore simula una brezza naturale. In questa modalità è possibile scegliere tra due livelli:

- 1: in questo livello si alternano regolarmente le velocità medio-alte.
- 2: in questo livello si alternano regolarmente le velocità alte.

Sul display compare il livello desiderato.


## Riposo

Premere tre volte il pulsante funzione per attivare la modalità riposo. Sul display compare il relativo simbolo  che indica che è stata selezionata questa modalità. Il ventilatore diffonde una brezza leggera e costante. In questa modalità è possibile scegliere tra due livelli:

- 1: il ventilatore funziona per 30 minuti alla velocità 2, dopodiché passa alla velocità 1. Il ventilatore rimane a questa velocità.
- 2: il ventilatore funziona per 30 minuti alla velocità 3, dopodiché passa alla velocità 2 per 30 minuti. Dopodiché il ventilatore rimane alla velocità 1.

Sul display compare il livello desiderato.

## TIMER

È possibile impostare il timer su un valore compreso tra 30 minuti e 10 ore. Per fare ciò, premere il pulsante del timer. Sul display compare il relativo simbolo . Per impostare il tempo desiderato, utilizzare i pulsanti di incremento e riduzione sul pannello di controllo. Le cifre sul display lampeggiano brevemente per consentire di impostare il tempo. Quando smettono di lampeggiare, il tempo è stato impostato. Entro un intervallo di 3 ore, il tempo può essere impostato in fasi di 30 minuti. Per gli intervalli superiori a 3 ore, il tempo può essere incrementato e ridotto in fasi di 1 ora, fino a un valore massimo di 10 ore. Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Nota: sul telecomando, il tempo si regola con il pulsante del timer, non con i pulsanti + e -.

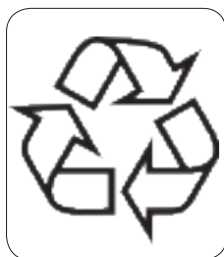
## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- Per un funzionamento ottimale, sostituire il filtro a nido d'ape ogni uno o due mesi.
- Lavare il filtro della polvere con acqua e una spazzola morbida. Lasciare asciugare bene prima di riposizionarlo.
- Per un funzionamento ottimale e igienico, pulire il serbatoio dell'acqua una volta al mese. Estrarre il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio e pulirlo con del detergente delicato e acqua. Svuotare e asciugare il serbatoio dell'acqua e riposizionarlo nell'apparecchio.
- Aspirare con regolarità la griglia di ventilazione sul lato anteriore per togliere la polvere. Oppure pulirla con un panno umido.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.
- Před použitím si důkladně přečtěte návod použití.
- Před každým použitím si řádně zkontrolujte parametry el. sítě a zda je vhodná pro zapojení přístroje. Požadované hodnoty naleznete na výrobním štítku.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani ležet na horkém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, spadl-li vám nepoužívejte ani přístroj s viditelným porušením. V těchto případech vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte přístroj zkontrolovat, případně odborně opravit.
- Pokud jsou v blízkosti přístroje děti, dbejte maximální opatrnosti.
- Nikdy nepoužívejte neoriginální příslušenství, mohlo by způsobit požár nebo riziko poranění el. proudem.
- Pokud přístroj nebudete používat delší dobu vypojte ho z el. sítě. Před rozebíráním i skladáním částí přístroje jej také vypojte z el. sítě. Nikdy netahejte pouze za kabel, ale vypojte pomocí tahem za zástrčku.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti el. ani plynového sporáku, ani jiného tepelného zdroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj používejte pouze jak je doporučeno a zamýšleno výrobcem.
- Přístroje vždy stavte jen na pevné, stabilní a suché místo.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnostech. Výrobce ani prodejce není schopen držet záruku ani odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto zásad nebo nesprávného používání.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.
- Nikdy neponožujte přístroj ani jeho přívodní kabel pod vodu.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani zástrčky.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.
- Před prvním použitím odstraňte veškeré reklamní a ochranné polepy.
- Dovnitř ventilátoru nestrkejte žádné cizí předměty, neboť můžou způsobit el. šok či poškodit přístroj. Nepohybujte ani neblokujte ventilátor, pokud je právě v procesu.
- Nepoužívejte ventilátor ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Ventilátor neumísťujte do blízkosti vany, sprchy ani jiných objektů s vodou.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.



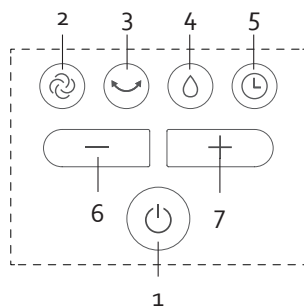
## ČÁSTI

1. Ovládací panel
2. Displej
3. Svislá mřížka ventilace
4. Ukazatel hladiny vody
5. Pojezdová kolečka
6. Rukojeť
7. Prachový filtr
8. Plástová membrána chlazení
9. Nádrž na vodu
10. Rukojeť nádrž na vodu
11. Úložný prostor na kabel
12. Chladicí části
13. Dálkové ovládání



### OVLÁDACÍ PANEĽ

1. On/off vypínač
2. Ovladač nastavení funkcí
3. Oscilace – knoflík
4. Tlačítko zvlhčování / ochlazování
5. Časovač
6. Tlačítko zvýšení hodnoty
7. Tlačítko snížení hodnoty



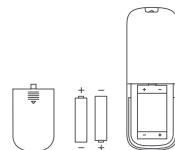
## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Opatrně vybalte přístroj z krabice a odlepte všechny ochranné i reklamní polepy. POZOR: Děti si s polepkami ani igelity nesmí hrát – mohlo by být nebezpečné.
- Vnější povrch přístroje otřete jemným suchým hadříkem.

### DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Přístroj lze ovládat i pomocí dálkové ovladače, který pracuje z bateriemi AAA. Nabité baterie vložte zezadu do ovladače a uzavřete krytem.

Ovladač má dosah přibližně 5 metrů.




## POUŽITÍ

Zapojte přívodní kabel do elektrické sítě a ozve se zvukový signál, což značí, že je přístroj už v pohotovostním režimu. Nyní můžete ventilátor ovládat i nastavovat pomocí dálkového ovládání. Každým stiskem se ozve zvukový signál potvrzující provedenou volbu. Zvolené nastavené hodnoty se zobrazí na displeji


### ON/OFF SPÍNAČ

Pokud chcete přístroj vypnout nebo zapnout, tak stiskněte tohle tlačítko. Při zapnutí přístroje se automaticky spustí (obnoví) poslední nastavení před vypnutím.

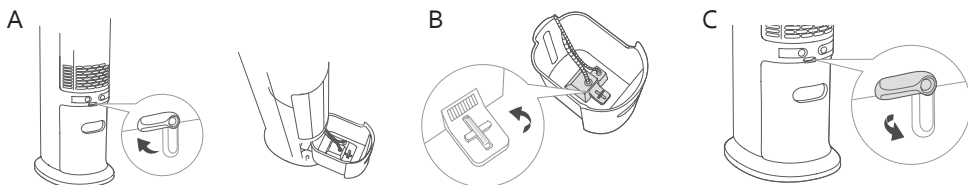
### TLAČÍTKO OSCILACE

Tímto tlačítkem zapnete oscilaci, tím se začnou otáčet lamely a distribuovat vzduch zleva doprava a tím efektivněji ochlazovat celou místnost. Spuštěná oscilace bude znázorněna symbolem na displeji . Funkci oscilace lze vypnout opětovným stiskem tlačítka.

### ZVLHČOVÁNÍ / OCHLAZOVÁNÍ /

Stiskem tlačítka zapnete funkci ochlazovače/zvlhčovače a zároveň se na displeji zobrazí symbol tomu příslušný . Pro tuto funkci je nutné mít v zásobníku dostatek vody. Vodní čerpadlo dopravuje vodu na speciální membránu, přes kterou se prohání vzduch a tím pádem je protékající vodou ochlazován. Funkci můžete vypnout opětovným stiskem toho samého tlačítka.

1. Z přístroje vyjměte zásobník vody (A). Zásobník naplňte studenou čistou vodou. Dbejte na to, abyste nepřekročili maximální vyznačený objem (maximální hladina je vyznačena na přední straně). Poté se ujistěte, aby před zasunutím bylo čerpadlo v zásobníku (B). Zásobník zasuněte zpět (C).




2. 2 menší nádoby s chladivem vložte do mrazáku a nechte namrazit. POZOR: Nikdy se nesazte originální nádoby otevírat. Je v nich speciální chladivo a hrozí riziko úrazu.
3. Abyste ještě více ochladili vodu v zásobníku, tak tam můžete vložit namraženou nádobku. Obecně lze říci, že se voda udrží přibližně o 6°C chladnější než teplota okolí a to po dobu 4 hodin. Na tuto dobu to zaručuje znatelné ochlazování vzduchu. POZOR: maximální hladina v zásobníku nesmí být překročena ani po vložení nádoby. Při použití nádoby je potřeba nalít méně vody.
4. Přidáním druhé chladicí nádoby se teplota vody ještě více sníží. Chladicí nádoby jsou opakovaně použitelné. Případně můžete místo nádobek použít kostky ledu, které mají také chladicí účinek.


### TLAČÍTKO FUNKCÍ /

Tímto tlačítkem si vždy můžete vybrat jednu ze 3 režimů: ventilace, přírodní vánek, režim na spánek.

#### Ventilace

Prvním stiskem aktivuje režim ventilace, což se zobrazí i na displeji . V režimu ventilace můžete volit mezi 4 rychlostmi, které se volí a ovládají pomocí tlačítek + nebo -. Vybraná rychlost bude vždy vyobrazena na displeji. Přístroj bude udržovat jen zvolenou rychlost.


## Přírodní vánek

Druhým stiskem funkčního tlačítka aktivujete režim přírodního vánku a zároveň se na displeji objeví jeho symbol . Tento režim se snaží napodobovat přírodní vánek s proměnou rychlostí ventilace. Zde můžete volit ze dvou předvolených módů.

- 1. Medium-high: pravidelně se mění střední a vysoká rychlost ventilace
- 2. High: pravidelně se mění vysoké rychlosti ventilace

Vybraná volba také bude znázorněna na displeji.


## Režim na spánek

Třetím stiskem funkčního tlačítka aktivujete režim na spánek a jeho symbol se zobrazí na displeji . Přístroj bude udržovat konstantní pomalejší rychlost ventilace. Zde si můžete ještě vybrat ze 2 různých možností:

- 1: Přístroj prvních 30 minut fouká na rychlost 2 a poté automaticky přejde na slabší rychlost 1. Nadále už bude po celou dobu udržována slabší rychlost 1
- 2: Přístroj prvních 30 minut fouká na rychlost 3 a poté automaticky přejde na slabší rychlost 2 a po dalších 30 minutách se sníží rychlost až na 1. Nadále už bude udržována jen slabší rychlost 1.

Vybraná volba bude od začátku zobrazena na displeji.

## ČASOVAČ

Časovač lze nastavit od 30 minut až po 10 hodin. Nejdříve stiskněte tlačítko časovače, na displeji se zobrazí jeho symbol  a dále už můžete hodnotu upravovat pomocí tlačítkem +/- . Při volbě budou čísla na displeji blikat, jakmile se čísla ustálí, tak je zobrazen hodnota nastavena. Časovač lze nastavovat po 30 minutách (to však jen do nastavení pod 3 hodiny). Jakmile chcete nastavit více než 3 hodiny, tak je dále krok nastavení už po 1 hodině.

Poznámka: Pokud nastavujete časovač pomocí dálkového ovladače, tak je potřeba využívat tlačítko časovače (namísto tlačítek +/-).

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Pro optimální funkci přístroje doporučujeme měnit filtr (membránu) po každých 2 měsících používání.
- Prachový filtr můžete čistit vodou a jemným kartáčkem. Nechejte pořádně oschnout, než jej vrátíte zpět do přístroje.
- Aby bylo zajištěno hygienicky čisté prostředí, tak doporučujeme alespoň 1x za měsíc vymýt zásobník vody. Zásobník vyjměte z přístroje a vymyjte jemným čisticím prostředkem. Následně vypláchněte vodou a nechte vysušit. Suchý a čistý zásobník vraťte do přístroje.
- Pravidelně také vysávejte prach z ventilační mřížky, nebo mřížku čistěte pomocí navlhčeného hadříku.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Pozor: Tento prístroj je zakázané používať s externým časovačom alebo iným diaľkovým ovládaním.
- Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Pred každým použitím si riadne skontrolujte parametre el. siete a či je vhodná pre zapojenie prístroja. Požadované hodnoty nájdete na výrobnom štítku.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, spadol chcete vám nepoužívajte ani prístroj s viditeľným porušením. V týchto prípadoch vyhľadajte najbližší odborný servis a nechajte prístroj skontrolovať, prípadne odborne opraviť.
- Ak sú v blízkosti prístroja deti, dbajte maximálnu opatrnosť.
- Nikdy nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, mohlo by spôsobiť požiar alebo riziko poranenia el. prúdom.
- Pokiaľ prístroj nebudete používať dlhšiu dobu vypojte ho z el. siete. Pred rozoberaním aj skladaním častí prístroja ho tiež vypojte z el. siete. Nikdy neťahajte iba za kábel, ale vypojte pomocou ťahom za zástrčku.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti el. ani plynového sporáka, ani iného tepelného zdroja.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj používajte iba ako sa odporúča a zamýšľané výrobcom.
- Prístroje vždy stavajte len na pevné, stabilné a suché miesto.
- Prístroj je určený len pre použitie v domácnostiach. Výrobca ani predajca nie je schopný držať záruku ani zodpovednosť za vzniknuté riziká z nedodržania týchto zásad alebo nesprávneho používania.
- Všetky opravy musia byť vykonávané len v odbornom servise.
- Nikdy neponárajte prístroj ani jeho prírodný kábel pod vodu.
- Deti sa nesmú dotýkať prírodného kábla ani zástrčky.
- Všetky opravy musia byť vykonávané len v odbornom servise.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky reklamné a ochranné polepy.
- Dovnútra ventilátora nestrkajte žiadne cudzie predmety, pretože môžu spôsobiť el. šok či poškodiť prístroj. Nepohybujte ani neblokujte ventilátor, ak je práve v procese.
- Nepoužívajte ventilátor vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Ventilátor neumiestňujte do blízkosti vane, sprchy ani iných objektov s vodou.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA NESKORŠIEMU NAHLIADNUTIU.

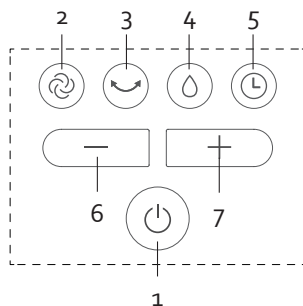
## ČASTI

1. Ovládací panel
2. Displej
3. Mriežka ventilácie
4. Ukazovateľ hladiny vody
5. Pojazdné kolieska
6. Rukoväť
7. Prachový filter
8. Plastovú membránu chladenie
9. Nádrž na vodu
10. Rukoväť nádrž na vodu
11. Úložný priestor na kábel
12. Chladiace časti
13. Diaľkové ovládanie



### OVLÁDACÍ PANEL

1. On / off vypínač
2. Ovládač nastavenie funkcií
3. Oscilácie - gombík
4. Tlačidlo zvlhčovanie / ochladzovanie
5. Časovač
6. Tlačidlo zvýšenie hodnoty
7. Tlačidlo zníženia hodnoty

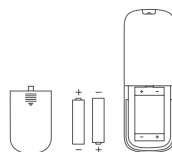


## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne vybalte prístroj z krabice a odlepte všetky ochranné aj reklamné polepy. POZOR: Deti sa s polepka ani igelity nesmie hrať - mohli by byť nebezpečné.
- Vonkajší povrch prístroja utrite jemnou suchou handričkou.

### DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Prístroj je možné ovládať aj pomocou diaľkového ovládača, ktorý pracuje 2 batériami AAA. Nabitie batérie vložte zozadu do ovládača a uzavrite krytom. Ovládač má dosah približne 5 metrov.




## POUŽITIE

Zapojte prívodný kábel do elektrickej siete a ozve sa zvukový signál, čo značí, že je prístroj už v pohotovostnom režime. Teraz môžete ventilátor ovládať aj nastavovať pomocou diaľkového ovládania. Každým stlačením sa ozve zvukový signál potvrdzujúci vykonanú voľbu. Zvolené nastavené hodnoty sa zobrazia na displeji.


### ON / OFF SPÍNAČ

Pokiaľ chcete prístroj vypnúť alebo zapnúť, tak stlačte toto tlačidlo. Pri zapnutí prístroja sa automaticky spustí (obnoví) posledné nastavenie pred vypnutím.

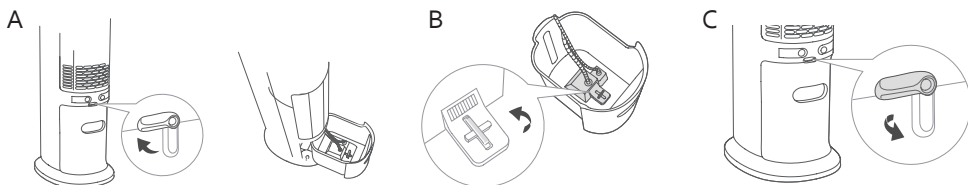
### TLAČIDLO OSCILÁCIE

Týmto tlačidlom zapnete osciláciu, tým sa začnú otáčať lamely a distribuovať vzduch zľava doprava a tým efektívnejšie ochladzovať celú miestnosť. Spustená oscilácie bude znázornená symbolom na displeji . Funkciu oscilácie možné vypnúť opätovným stlačením tlačidla.

### ZVLHČOVANIE/OCHLADZOVANIE

Stlačením tlačidla zapnete funkciu chladiča / zvlhčovača a zároveň sa na displeji zobrazí symbol tomu príslušný . Pre túto funkciu je nutné mať v zásobníku dostatok vody. Vodné čerpadlo dopravuje vodu na špeciálnu membránu, cez ktorú sa preháňa vzduch a tým pádom je pretekajúcou vodou ochladzovaný. Funkciu môžete vypnúť opätovným stlačením toho istého tlačidla.

1. Z prístroja vyberte zásobník vody (A). Zásobník naplňte studenou čistou vodou. Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálny vyznačený objem (maximálna hladina je vyznačená na prednej strane). Potom sa uistite, aby pred zasunutím bolo čerpadlo v zásobníku (B). Zásobník zasuňte späť (C).




2. 2 menšie nádoby s chladivom vložte do mrazničky a nechajte namraziť. POZOR: Nikdy sa nesnažte originálne nádoby otvárať. Je v nich špeciálny chladivo a hrozí riziko úrazu.
3. Aby ste ešte viac ochladili vodu v zásobníku, tak tam môžete vložiť namrazenú nádobku. Všeobecne možno povedať, že sa voda udrží približne o 6 °C chladnejšia ako teplota okolia a to po dobu 4 hodín. Na túto dobu to zaručuje znateľné ochladzovanie vzduchu. POZOR: maximálna hladina v zásobníku nesmie byť prekročená ani po vložení nádoby. Pri použití nádoby je potreba naliať menej vody.
4. Pridaním druhej chladiace nádoby sa teplota vody ešte viac zníži. Chladiace nádoby sú opakovane použiteľné. Prípadne môžete miesto nádobiek použiť kocky ľadu, ktoré majú tiež chladiaci účinok.

### TLAČIDLO FUNKCIÍ /


Týmto tlačidlom si vždy môžete vybrať jeden z 3 režimov: ventilácia, prírodné vánok, režim na spánok.



## Ventilácia

Prvým stlačením aktivuje režim ventilácie, čo sa zobrazí aj na displeji . V režime ventilácie môžete voliť medzi 4 rýchlosťami, ktoré sa volia a ovládajú pomocou tlačidiel + alebo -. Vybraná rýchlosť bude vždy vyobrazená na displeji. Prístroj bude udržiavať len zvolenú rýchlosť.


## Prírodný vánok

Druhým stlačením funkčného tlačidla aktivujete režim prírodného vánku a zároveň sa na displeji objaví jeho symbol . Tento režim sa snaží napodobňovať prírodné vánok s premenou rýchlosťou ventilácie. Tu môžete voliť z dvoch predvolených módov.

- 1. Medium-high: pravidelne sa menia stredná a vysoká rýchlosť ventilácie
- 2. High: pravidelne sa menia vysokej rýchlosti ventilácie

Vybraná voľba tiež bude znázornená na displeji.


## Režim na spánok

Tretím stiskom funkčného tlačidla aktivujete režim na spánok a jeho symbol sa zobrazí na displeji . Prístroj bude udržiavať konštantnú pomalšia rýchlosť ventilácie. Tu si môžete ešte vybrať z 2 rôznych možností:

- 1: Prístroj prvých 30 minút fúka na rýchlosť 2 a potom automaticky prejde na slabšie rýchlosť 1. Naďalej už bude po celý čas udržiavaná slabšia rýchlosť 1
- 2: Prístroj prvých 30 minút fúka na rýchlosť 3 a potom automaticky prejde na slabšie rýchlosť 2 a po ďalších 30 minútach sa zníži rýchlosť až na 1. Naďalej už bude udržiavaná len slabšia rýchlosť 1.

Vybraná voľba bude od začiatku zobrazená na displeji.

## ČASOVAČ

Časovač je možné nastaviť od 30 minút až po 10 hodín. Najskôr stlačte tlačidlo časovača, na displeji sa zobrazí jeho symbol  a ďalej už môžete hodnotu upravovať pomocou tlačidlom +/- . Pri voľbe budú čísla na displeji blikať, akonáhle sa čísla ustáli, tak je zobrazený hodnota nastavená. Časovač je možné nastavovať po 30 minútach (to však len do nastavenia pod 3 hodiny). Akonáhle chcete nastaviť viac ako 3 hodiny, tak je ďalej krok nastavenia už po 1 hodine.

Poznámka: Ak nastavujete časovač pomocou diaľkového ovládača, tak je potrebné využívať tlačítko časovača (namiesto tlačidiel +/-).

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením prístroja vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Pre optimálnu funkciu prístroja odporúčame meniť filter (membránu) po každých 2 mesiacoch používania.
- Prachový filter môžete čistiť vodou a jemnou kefkou. Nechajte poriadne uschnúť, než ho vrátite späť do prístroja.
- Aby bolo zaistené hygienicky čisté prostredie, tak doporučujeme aspoň 1x za mesiac vymyť zásobník vody. Zásobník vyberte z prístroja a vymyte jemným čistiacim prostriedkom. Následne vypláchnite vodou a nechajte vysušiť. Suchý a čistý zásobník vráťte do prístroja.
- Pravidelne tiež vysávajú prach z ventilačnej mriežky, alebo mriežku čistite pomocou navlhčenej handričky.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

